

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkownika
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Obecné informace

JAMARA e.K. a její distributoři nebo prodejci nenesou žádnou odpovědnost za jakékoliv poškození produktu (modelu) nebo zranění osob špatným použitím nebo nesprávným zacházením. Zákazník nese plnou odpovědnost za správné používání produktu bez omezení, včetně nabíjení produktu, řízení, sestavení, výběru adekvátní plochy pro používání apod. Před prvním použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte návod k použití, který obsahuje kromě jiného důležitá upozornění a varování.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi produktu. Klient ponosi odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkownika, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnu obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.



DE - Geeignet für Kinder ab 12 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet. **ERSTICKUNGSGEFAHR!**
 - Enthält verschluckbare Kleinteile. Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
 - Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.



GB - Suitable for children over 12 years.

Warning: - Not suitable for children under 36 months. **RISK OF SUFFOCATION!**
 - Contains small parts which can be swallowed.
 Keep away necessarily from children.
 - This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Adapté pour des enfants à partir de 12 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
DANGER D'ETOUFFEMENT!
 - Contient de petites pièces facilement avalables.
 Garder loin nécessairement enfants.
 - Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensibles ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

IT - Consigliato per bambini superiori ai 12 anni.

Attenzione: - Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi.
PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!
 - Contiene pezzi piccoli.
 Tenere lontano assolutamente dei bambini.
 - Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

ES - Apto para niños mayores de 12 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.
RIESGO DE ASFIXIA!
 - Contiene piezas pequeñas.
 Mantenga necesariamente lejos de los niños.
 - Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo.
 O la persona que son supervisados en cómo usar.

CZ - Určeno pro děti od 12 let.

Varování: - Nevhodné pro děti do 36 měsíců. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
 - Obsahuje malé části. Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
 - Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

PL - Wolno używać osobom od 12 lat.

Uwaga: - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy.
ISTNIEJE RYZYKO UDLAWIENIA!
 - Zawiera małe polikalne części. Od małych dzieci się trzymać z dala!
 - Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 12 jaar.

Let op: - Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden.
VERSTIKKINGSGEVAAR!
 - Bevat kleine onderdelen.
 Het mag onder geen beding aan kleine kinderen gegeven worden.
 - Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instaannde persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

SK - Vhodné pre osoby od 12 rokov!

Pozor: - Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov.
NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!
 - Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté.
 - V žiadnom prípade nespustujte malým deťom.
 - Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.



- DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.
- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.
- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.
- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.
- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

- CZ** - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.
Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.
- PL** - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwu bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.
- NL** - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.
Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen.
- SK** - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.
Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny sa musia prečítať v celom rozsahu! Slúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám / zraneniam.



- DE** - Konformitätserklärung
Hiermit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Helox, No. 410063“ den Richtlinien 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EG und der Verordnung (EU) 2023/1542 entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet
- GB** - Certificate of Conformity
Hereby JAMARA e.K. declares that the product „Helox, No. 410063“ complies with Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EC and the regulation (EU) 2023/1542. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.jamara-shop.com/Conformity
- FR** - Déclaration de conformité
Par la présente, JAMARA e.K. déclare que le produit „Helox, No. 410063“ est conforme à la Directive 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE et le règlement (UE) 2023/1542.
Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse Internet suivante: www.jamara-shop.com/Conformity
- IT** - Dichiarazione di conformità
Con la presente JAMARA e.K. dichiara che il prodotto „Helox, No. 410063“ è conforme alla Direttiva 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE e il regolamento (UE) 2023/1542.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.jamara-shop.com/Conformity
- ES** - Declaración de conformidad
Por la presente JAMARA e.K. declara que el producto „Helox, No. 410063“ cumplen con las Directivas 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE y el reglamento (UE) 2023/1542.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity

- CZ** - Prohlášení o shodě
Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Helox, No. 410063“ odpovídá směrnicím 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/48/ES a nařízení (EU) 2023/1542. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.jamara-shop.com/Conformity
- PL** - Deklaracja zgodności
Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt „Helox, No. 410063“ jest zgodny z dyrektywami 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2009/48/ES i rozporządzenie (UE) 2023/1542.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.jamara-shop.com/Conformity
- NL** - Conformiteitsverklaring
De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de Product „Helox, No. 410063“ aan de richtlijnen 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EG en de verordening (EU) 2023/1542 voldoet.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.jamara-shop.com/Conformity
- SK** - Vyhlasenie o zhode
Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Helox, No. 410063“ je v súlade so smernicami 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EG a nariadenie (EÚ) 2023/1542. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nasledovnej internetovej adrese: www.jamara-shop.com/Conformity

DE - Achtung!

- Vor dem Betrieb:** Erst Modell und dann den Sender einschalten.
Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.
- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenen Sender verhält.

GB - Attention!

- Before operating:** Switch the model on first then the transmitter.
When finished: First switch off the model then the transmitter.
- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

FR - Attention!

- Avant l'utilisation:** Allumez en premier l' modèle puis votre radiocommande.
Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.
- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

IT - Attenzione!

- Prima dell'uso:** Accendete prima il modello e poi la trasmittente.
Dopo l'uso: Spegnere prima il modello e poi la trasmittente.
- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batteria scarica oppure la radio spenta.

ES - ¡Atención!

- Antes del uso:** Encender primero el modelo, y después la emisora.
Después del uso: Apagar primero el modelo, y después la emisora.
- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

CZ - Varování!

- Při zapínání:** Nejdříve zapněte model a teprve potom dálkový ovladač.
Při vypínání: Nejdříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.
- Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případně rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně drží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při vybití baterie vysílačky nebo při vypnutí/výpadku vysílačky.

PL - Uwaga!

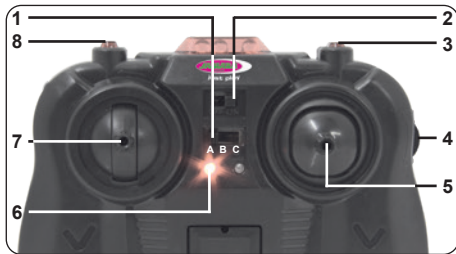
- Przed uruchomieniem:** Najpierw włączyc model, potem włączyc nadajnik.
Po zakończeniu: Najpierw wyłączyc model, potem wyłączyc nadajnik.
- Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwości zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymał model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączonym bądź uszkodzonym nadajniku.

NL - Let op!

- In het begin:** eerst het de zender en dan de model inschakelen.
Bij beëindiging: eerst het model en dan de zender uitschakelen.
- Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de max. afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandstest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthoudt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

SK - Pozor!

- Pred prevádzkou:** Najprv zapnite vysílač a potom až model.
Po ukončení: Najprv zapnite model a potom až potom vysílač.
- Nikdy sa nepokúšajte používať model mimo dohľadu. Zároveň maximálna viditeľnosť, ako aj maximálny signál modelu závisia od viacerých faktorov, ako je počasie, rušivé frekvencie a miesto, kde je výrobok používaný. Preto pred každým použitím je nutné urobiť skúšku pokrytia signálom s pomocou druhej osoby, ktorá bude držať model bezpečným spôsobom. Mali by ste skontrolovať aj správanie modelu pri žiadnom signále v čase prevádzky napr. pri vybití batérií vysílača, vypnutom alebo poškodenom vysílača.



DE - Fernsteuerung

1. Frequenzschalter
2. Ein-/Ausschalter
3. Licht / Ein/Aus / versch. Blink Intervalle
4. Trimmung - links + rechts
5. Steuerhebel (links/rechts, vorwärts/rückwärts)
6. Power-LED
7. Gashebel
8. Demo-Taste
9. Batteriefach

Einlegen der Batterien

Achten Sie auf die richtige Polung.

GB - Transmitter

1. Frequency Change switch
2. ON/OFF Switch
3. Light / On/Off / various flash intervals
4. Trim - left + right
5. Control Stick (left/right, forward/backward)
6. Power-LED
7. Throttle Stick
8. Performance button
9. Battery cover

Fitting the transmitter batteries

Observe the correct polarity

FR - Radiocommande:

1. Selecteur de band
2. Interrupteur On/Off
3. Lumière / Marche / Arrêt / Différent Intervalles de clignotement
4. Trim - droite + gauche
5. Manche directionnel (droite/gauche, avant/arrière)
6. Power-LED
7. Manche de gaz
8. Bouton démo
9. Compartiment pour piles

Mise en place des piles

Respectant la polarité.

IT - Trasmittente:

1. Selettore Frequenza
2. Interruttore ON/OFF
3. Luce / On/Off / diversi intervalli di lampeggianti
4. Trim - destra + sinistra
5. Stick direzionale (destra/sinistra, avanti/indietro)
6. Power-LED
7. Stick del gas
8. Bottone Demo
9. Compartimento batteria

Montaggio delle pile

Rispettando la polarità.

ES - Emisora:

1. Selector de frecuencias
2. Interruptor On/Off
3. Luz / On/Off / diferentes niveles de luz Intervalos de destello
4. Trim - izquierda + derecha
5. Palanca de mando de dirección (izquierda/derecha, delante/atrás)
6. Power-LED
7. Acelerador Joystick
8. Botón Demo
9. Compartimento de la batería

Instalación de las pilas

Preste atención a la polaridad

CZ - Funkce:

1. Přepínač frekvence
2. Přepínač ON/OFF
3. Světlo / On/Off / různé intervaly záblesků
4. Trim - vlevo + vpravo
5. Páčka (vlevo/vpravo, dopředu/dozadu)
6. LED diody
7. Přidání/ubránění plynu/výkonu
8. Tlačítko Performance
9. Krytka baterie

Vložení baterií:

Vložte se správnou polaritou.

PL - Funkcja:

1. Przełącznik częstotliwości
2. Włącznik/wyłącznik
3. Światło / włączanie/wyłączanie / różne interwały migania
4. Trym - lewo + prawo,
5. Dźwignia sterowania (lewo/prawo, do przodu/do tyłu)
6. Dioda LED zasilania
7. Dźwignia przepustnicy
8. Przycisk demo
9. Komora baterii

Wkładanie baterii

Należy zwrócić uwagę na polaryzację.

NL - Zender:

1. Frequentieschakelaar
2. Aan/uit-schakelaar
3. Licht / aan/uit / verschillende knipperintervallen
4. Trim - links + rechts
5. Bedieningshendel (links/rechts, vooruit/achteruit)
6. Stroom-LED
7. Gashendel
8. Demoknop
9. Batterijvak

Plaatsing batterijen

Opgelet voor polarisatie

SK - Vysielač:

1. Frekvencný prepínač
2. Vypínač
3. Svetlo / zapnutie / vypnutie / rôzne intervaly blikania
4. Trim - doľava + doprava
5. Ovládacia páka (doľava/doprava, dopredu/dozadu)
6. LED dióda napájania
7. Páka plynu
8. Demo tlačidlo
9. Priehradka na batérie

Vkladanie batérií

Dávajte pozor na polarizáciu.

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen! Nicht ins Feuer werfen!
Alte und neue Batterien nicht mischen!
Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wieder-aufladbare Batterien mischen!
Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!
Do not open! Do not dispose of in fire!
Do not mix old and new batteries!
Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!
Ne pas ouvrir! Ne pas jeter au feu!
Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!
Non aprire! Non gettare nel fuoco!
Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!
Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili!
Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!
No abrir! No arrojar al fuego!
No mezcle baterías nueva y viejas!
No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
Las baterías recargables deben retirarse del juguete!
Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
Neotvírejte! Nevhazujte do ohně!
Nedávajte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie.
Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
Nezkratujte pripojovacie svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
Nie otwierać! Nie wrzucać do ognia!
Nie mieszać starych i nowych baterii.
Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju.
Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatory z zabawki!
Akumulatory można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
Nie wolno zwierzać zacisków przyłączeniowych!

NL - Gegevens betreffende de accu:

Laad geen wegwerp batterij op!
Niet openen! Niet in het vuur werpen!
Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd
Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd
Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjajte jednorázové batérie!
Neotvárajte! Nehádzte do ohňa!
Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!
Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!
Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospeljej osoby!
Nezvierajte pripojovacie svorky!



DE - Bezeichnung der Komponenten

1. Hauptrotor
2. Stabilisator
3. Heckrotor
4. ON/OFF Schalter
5. LED
6. Ladebuchse

GB - Component Description

1. Main rotor
2. Stabilizer bar
3. Tail Rotor
4. On-Off Switch
5. LED
6. Charging Socket

FR - Désignations des différentes pièces

1. Rotor principal
2. Barre de stabilisation
3. Rotor de queue
4. Interrupteur On/Off
5. LED
6. Prise de charge



IT - Denominazione dei componenti

1. Rotore principale
2. Stabilizzatore
3. Rotore di coda
4. Interruttore
5. LED
6. Presa di carica

ES - Descripción de las diferentes partes

1. Rotor principal
2. Barra estabilizadora
3. Rotor de cola
4. On / Off
5. LED
6. Carga de Jack

CZ - Popis jednotlivých částí

1. Hlavní rotor
2. Stabilizační tyčka
3. Zadní rotor
4. Přepínač On-Off
5. LED
6. Vstup pro nabíjení

PL - Nazwy komponentów

1. Wirnik główny
2. Stabilizator
3. Tylne wirnik
4. Przelącznik ON/OFF
5. LED
6. Gniazdo ładowania

NL - Markering van de componenten

1. Hoofdrotor
2. Stabilisator
3. Staartrotor
4. Schakelaar in / uit
5. LED
6. Contactdoos voor laden

SK - Označenie komponentov

1. Hlavný rotor
2. Stabilizátor
3. Chvostový rotor
4. Vypínač zap./vyp.
5. LED
6. Nabíjacia zásuvka



DE - Ladevorgang USB

- Stellen Sie sicher, dass der Helikopter ausgeschaltet ist.
- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's und verbinden Sie das Modell mit dem Ladekabel. Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die LED am Ladekabel leuchtet.

Nach etwa 60 min. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Flugzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 7 - 10 Min.

GB - Charging by USB

- Make sure that the helicopter is switched off.
- Insert the USB plug from the USB cable into the USB socket of your PC and connect the helicopter with USB charger. The LED light is ON when charging complete.

The charging process should take approx. 60 min. and should give you approx. 7 - 10 min. flying time

FR - Processus de charge USB

- Assurez-vous que le modèle est éteint
- Mettez le connecteur de câble chargé dans la prise USB de votre PC et connectez le modèle avec le connecteur USB. , le chargement est terminé quand la LED s'allume

La charge est complète après environ 60 minutes et la durée de vol est de l'ordre de 7 - 10 minutes.

IT - Caricamento attraverso USB (Batteria)

- Assicuratevi che il modello sia spento
- Collegare il cavo USB al computer e collegato il cavo USB con il modello. Quando il LED si accende la carica è completa.

La ricarica è completata in 60 min' e la durata del volo è mediamente di 7 - 10 min.

ES - Cargamiento a través de USB (Batería)

- Asegúrese de que el helicóptero están apagados.
- Insertar el conector USB del cable de carga en el buje USB de su ordenador y conectar el helicóptero con el conector USB. Cuando el LED se ilumina, la carga está completa.

Tempo de carga: 60 min Tempo de vuelo: 7 - 10 min

CZ - Nabíjení pomocí USB

- Ujistěte se, že je helikoptéra vypnutá.
- Připojte USB kabel do vstupu USB na počítači a připojte helikoptéru k USB nabíječe. Až bude helikoptéra nabitá, bude LED světlo svítit na ON.

Nabíjení trvá cca. 60 min. Doba letu je 7 - 10 min. součástky a může vést k požáru.

PL - Ładowanie przez USB

- Upewnij się, że helikopter jest wyłączony.
- Włóż wtyczkę USB kabla ładującego do gniazda USB komputera i podłącz model do kabla ładującego. Proces ładowania jest zakończony, gdy dioda LED na kablu ładowania zaświeci się

60 min. proces ładowania zakończy się, Czas lotu przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi ok. 7-10 min.

NL - Laadproces USB

- Zorg ervoor dat de helikopter uitgeschakeld is.
- Steek de USB-stekker van de oplaadkabel in de USB-aansluiting van je pc en sluit het model aan op de oplaadkabel. Het laadproces is voltooid wanneer de LED op de laadkabel oplicht.

Na ongeveer 60 minuten zal het laden beëindigd zijn. De vliegtijd bij volledig opgeladen accu bedraagt ongeveer 7-10 minuten.

SK - Proces nabíjania USB

- Uistite sa, že je vrtuľník vypnutý.
- Zasuňte USB zástrčku nabíjacieho kábla do USB zásuvky počítača a pripojte model k nabíjaciemu káblu. Proces nabíjania je ukončený, keď sa na nabíjacom kábli rozsvieti LED dióda.

Po cca 60 minútach je nabíjanie ukončené. Doba letu pri plne nabitých batérii je cca 7 - 10 minút. Pamätajte si, aby ste následne vyplli model.



DE - Achtung!

- Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz ca. 6 Minuten Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder. In Betrieb nehmen. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.
- Das Ladegerät ist kein Spielzeug. Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- Der Akku darf nur durch einen Erwachsenen oder unter dessen Aufsicht geladen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Das Ladegerät muss regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse und anderen Teilen überprüft werden. Bei festgestellten Schäden darf das Ladegerät so lange nicht benutzt werden, bis die Schäden repariert sind.
- Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs den Akku vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Akkus von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Akkus bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen an Akku, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

GB - Danger!

- Let the model cool for minimum 6 minutes off sufficiently after each use before putting it back into operation. Overheating can damage the electronics or may result in fire.
- The charger is not a toy. Only use the charger supplied.
- The battery may only be charged by or under the supervision of an adult.
- The terminals must not be short-circuited.
- The charger must be checked regularly for damage to the cable, plug, housing and other parts. If any damage is found, the charger must not be used until the damage has been repaired.
- Always disconnect the battery from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the battery. Inserting the rechargeable battery or charger after charging will result in damage to the battery, charger or the power supply (fire hazard).

**FR - Attention!**

- Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le 6 minutes le temps de refroidir. En cas de surchauffe, les composants électroniques peuvent être endommagés ou un risque d'incendie peut survenir.
- Le chargeur n'est pas un jouet. Utilisez uniquement le chargeur fourni avec la batterie.
- La batterie ne doit être chargée que par un adulte ou sous sa surveillance.
- Les bornes de connexion ne doivent pas être court-circuitées.
- Le chargeur doit être contrôlé régulièrement pour vérifier que le câble, la fiche, le boîtier et les autres pièces ne sont pas endommagés. Si des dommages sont constatés, le chargeur ne doit pas être utilisé jusqu'à ce que les dommages soient réparés.
- Débranchez toujours après chaque arrêt la batterie du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la batterie de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la batterie peuvent causer des dommages à la batterie, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).

IT - Attenzione!

- Lasciate che il modello dopo ogni utilizzo il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di rimetterlo in funzione. Essere rispettato una fase di raffreddamento di 6 minuti tra ogni cambio della batteria prima di rimetterlo in funzione. Il surriscaldamento può danneggiare l'elettronica o pericolo d'incendio possono essere le conseguenze.
- Il caricabatterie non è un giocattolo. Utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.
- La batteria può essere caricata solo da un adulto o sotto la sua supervisione.
- I terminali non devono essere messi in cortocircuito.
- Il caricabatterie deve essere controllato regolarmente per verificare che non visiano danni al cavo, alla spina, all'alloggiamento e ad altre parti. Se si riscontrano danni, il caricabatterie non deve essere utilizzato finché il danno non è stato riparato.
- Dopo ogni carica è importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).

ES - ¡Atención!

- Deje que el modelo después de cada uso el tiempo suficiente para enfriarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento. Al sustituir las baterías debe ser respetada un período de enfriamiento de al menos 6 minutos hasta que se hace funcionar de nuevo el modelo. El sobrecalentamiento puede dañar la electrónica o peligro de incendio pueden ser la consecuencia.
- El cargador no es un juguete. Utilice únicamente el cargador incluido.
- La batería sólo puede ser cargada por un adulto o bajo su supervisión.
- Los terminales no deben estar en cortocircuito.
- El cargador debe ser revisado periódicamente para comprobar que el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas no estén dañadas. Si se detectan daños, el cargador no debe utilizarse hasta que se hayan reparado los daños.
- Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la batería del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la batería, cargador o a la fuente de alimentación (peligro de incendio).

CZ - Varování!

- Po každém použití nechte model přibližně 6 minut vychladnout, než jej opět uvedete do provozu. Přehřátí může způsobit poškození elektroniky nebo nebezpečí požáru.
- Nabíječka není hračka. Používejte pouze dodanou nabíječku.
- Baterii smí nabíjet pouze dospělá osoba nebo pod jejím dohledem.
- Svorky nesmí být zkratovány.
- Nabíječku je třeba pravidelně kontrolovat, zda není poškozený kabel, zástrčka, kryt a další části. V případě zjištění poškození se nabíječka nesmí používat, dokud nebude poškození odstraněno.
- Nabíjecí proces je z důvodu bezpečnosti nutné sledovat dospělou osobou. Po každém nabíjení vždy odpojte nabíječku od elektrické sítě a od baterie. Připojení nabíjecí baterie nebo nabíječky ihned po dokončení nabíjení může vést k poškození baterie, nabíječky nebo elektrické zásuvky (riziko požáru).

PL - Uwaga!

- Po każdym użyciu należy chwilę odczekać. W tym czasie model schłodzi się i będzie gotowy do kolejnego użycia. Po wymianie baterii i przed ponownym uruchomieniem modelu należy zachować co najmniej jeden cykl chłodzenia trwający min. 6 minut. Przegrzanie może spowodować uszkodzenie elektroniki lub zagrożenie pożarowe.
- Ładownia nie jest zabawką. Należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki.
- Akumulator może być ładowany wyłącznie przez osobę dorosłą lub pod jej nadzorem.
- Zaciski nie mogą być zwarte.
- Ładownię należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń kabla, wtyczki, obudowy i innych części. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń ładowarki nie wolno używać do czasu ich naprawy.
- Zaraz po zakończeniu ładowania należy odłączyć model od ładowarki. Zaraz po odłączeniu modelu należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Jeżeli po zakończeniu ładowania modelu lub ładowarka nie zostaną odłączone, wtedy może prowadzić to do uszkodzenia modelu, ładowarki lub zasilania (zagrożenie wybuchu pożaru).

NL - Let op!

- Na elk gebruik en vóór het volgende gebruik moet het model minstens 6 minuten worden afgekoeld. Bij oververhitting kan brand of schade van het elektronische systeem ontstaan.
- De lader is geen speelgoed. Gebruik alleen de bijgeleverde oplader.
- De batterij mag alleen worden opgeladen door of onder toezicht van een volwassene.
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- De lader moet regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen aan de kabel, de stekker, de ombouw en andere onderdelen. Als er schade wordt opgemerkt, mag de lader niet worden gebruikt totdat de schade is gerepareerd.
- Trekt de lader uit het model direct als het opladen beëindigd is. Trek de lader uit het stopcontact onmiddellijk na het loskoppelen van het model. Indien na het laden model of lader worden niet verwijderd, dan kan dit leiden tot beschadiging van het model of voeding (brandgevaar).

SK - Pozor!

- Po každom použití je potrebné chvíľu počkať. Počas tejto doby sa model ochladí a bude pripravený na ďalšie použitie. Po výmene batérie a pred opätovným uvedením modelu do prevádzky, je potrebné zachovať priebeh aspoň jedného chladiaceho cyklu, trvajúceho min. 6 minút. Prehriatie môže spôsobiť poškodenie elektroniky.
- Nabíjačka nie je hračka. Používajte iba dodanú nabíjačku.
- Bateriu môže nabíjať len dospelá osoba alebo pod jej dohľadom.
- Svorky nesmú byť skratované.
- Nabíjačka sa musí pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený kábel, zástrčka, kryt a iné časti. Ak sa zistí akékoľvek poškodenie, nabíjačka sa nesmie používať, kým sa poškodenie neopraví.
- Ihneď po dokončení nabíjania odpojte model od nabíjačky. Ihneď po odpojení modelu odpojte nabíjačku od zdroja napájania. Ak po dokončení model alebo nabíjačka nebudú o pomené, môže to spôsobiť poškodenie modelu, nabíjačky alebo napájania (nebezpečenstvo požiaru).

**DE****1. Binden von Sender und Modell**

- Platzieren Sie das Modell auf einer geraden Oberfläche.
- Schalten Sie das Modell ein. Die LEDs am Modell beginnen zu blinken. Nun das Modell nicht mehr bewegen, damit der Gyro sich einstellen kann.
- Schalten Sie jetzt den Sender ein
- Zum initialisieren schieben Sie den Gashebel ganz nach oben und wieder zurück. Wenn die LED am Sender dauerhaft leuchten ist der Bindevorgang abgeschlossen.

GB**1. Binding of transmitter and model**

- With the model places on level surface.
- Switch the model on. The LEDs on the model blinking. At this time avoid moving the model so the radio and gyro system can initialize.
- Turn on the transmitter.
- For the initialisation process to be completed push the throttle stick to the top and back. Once the LED lights up permanently, the binding process is completed.

FR**1. Synchroniser le modèle avec l'émetteur.**

- Placez l'ordinateur sur une surface horizontale plane.
- Allumez le modèle. Les LED commencent à clignoter. Ne bougez plus le modèle réduit afin que le gyroscope puisse se régler.
- Allumez maintenant l'émetteur.
- Pour l'initialisation, poussez la manette des gaz complètement vers l'avant puis revenez en arrière. Si les LED restent allumées en permanence, cela indique que la synchronisation est terminée.

IT**1. Binding trasmettitore e modello**

- Il Binding deve avvenire su un tavolo oppure per terra.
- Accendete il modello. I LED del modello lampeggiano. In questo momento in questo momento evitare di muovere il modello per consentire al sistema radio e giroscopico di inizializzarsi.
- Accendere il trasmettente.
- Per inizializzare premere la leva del gas fino sopra e tutto il tragitto indietro. Se i LED sono accesi è completato il processo di associazione.

ES**1. Binding del modelo y la emisora**

- Ponga el modelo en una superficie plana.
- Encender el modelo. Los LEDs comienzan a parpadear. Ahora no mueva mas el modelo, para que se pueda inicializar el giroscopio.
- Encienda la emisora.
- Para iniciar, presione la palanca de gas hacia arriba y nueve mente hacia atrás. Si los LED quedan de forma permanente el proceso de unión es completa.

CZ - Naladění dálkového ovladače a modelu

- Model položte na zem nebo na podložku.
- Zapněte model. LED diody na modelu začnou blikat. S modelem nepohybujte, aby se společně s rádiem a gyroskopem mohl naladit.
- Zapněte dálkový ovladač.
- Pro dokončení naladění stiskněte páčku přidání/ubrání plynu směrem nahoru a zpět dolů. Jakmile začnou LED kontrolky trvale svítit naladění je dokončené.

PL**1. Wiązanie nadajnika i modelu**

- Umieść model na równej powierzchni.
- Włącz model. Diody LED na modelu migają. W tym W tym czasie unikaj poruszania modelem, aby radio i żyroskop mogły się zainicjować.
- Włącz nadajnik.
- Aby proces inicjalizacji został zakończony, przesun dźwiczek przepustnicę do góry i do tyłu. Gdy dioda LED zaświeci się na stałe, proces wiązania został zakończony

NL**1. Binden van zender en model**

- Plaats het model op een vlakke ondergrond.
- Het model inschakelen. De LED's op het model knipperen. Op dit moment het model niet bewegen, zodat het radio- en gyrosysteem kan initialiseren.
- Zet de zender aan.
- Om het initialisatieproces te voltooiën duwt u de gashendel naar boven en naar achteren. Zodra de LED permanent brandt, is het bindingsproces voltooid.

SK**1. Vázba vysielača a modelu**

- Model umiestnite na rovny povrch.
- Zapnite model. LED diody na modeli blikajú. Na stránke tomto čase sa vyhnite pohybu modelu, aby sa rádio a gyroskop systém mohol inicializovať.
- Zapnite vysielač.
- Na dokončenie procesu inicializácie stlačte tlačidlo plynový páku nahor a späť. Keď sa rozsvieti LED dióda natrvalo, proces viazania je ukončený.



DE

2. Trimmen der Fluglage

Akkubedingt müssen Sie das Model möglicherweise je nach Akkustand austrimmen um eine stabile Fluglage zu erhalten. Lassen Sie das Model ruhig auf einer Stelle schweben. Dreht der Helikopter obwohl kein entsprechender Befehl gegeben wurde, müssen Sie ihn mit Hilfe dem Trimregler trimmen bis er in der Luft steht!

GB

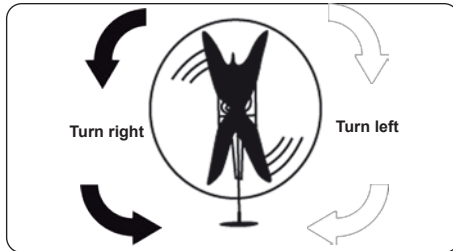
2. Trimming the Model

Depending on the condition of the battery you need to get the model regularly trimmed to get a stable flight. Let the model hover steadily in one spot. If the helicopter turns, even though no command has been given, you have to use the trim control until he is in the air!

FR

2. Comment trimmer en fonction des positions en vol

Il faut régulièrement remettre le modèle dans une position stable en effectuant un nouveau réglage à cause des accus. Si l'hélicoptère ne donne pas de signal conforme, vous devez le régler avec la commande de trim jusqu'à ce qu'il soit dans les airs.



IT

2. Trimmaggio

Queste regolazione sono da effettuare ogni volta che si collega la batteria, dato che si tratta di regolazioni dipendenti dalla tensione della batteria. Lasciate galleggiare il modello tranquillamente su un posto, se l'elicottero gira, anche se non è stato dato alcun comando, è necessario utilizzare il controllo del trim fino a quando è in aria!

ES

2. Cómo hacer el trim en el helicóptero

Esta regulación se tiene que hacer cada vez que se conecta la batería, ya que esta regulación depende de la tensión de la batería. Dejar el modelo flotar tranquilamente en un lugar, si el helicóptero gira mientras no se da ninguna orden correspondiente, hay que utilizar el control de trim hasta que esté en el aire!

CZ

2. Nastavení správného natočení modelu (trimming)

V závislosti na stavu baterie je potřeba mít správné nastavení natočení modelu. Nechte model vznášet na jednom místě. Pokud se helikoptéra pohybuje nějakým směrem, i když na dálkovém ovladači nedáte žádný pokyn, je nutné správně nastavit natočení modelu pomocí tlačítka "Trim" na dálkovém ovladači.

PL

2. Przycinanie pozycji lotu

W zależności od poziomu naładowania baterii może być konieczne przycięcie modelu w celu utrzymania stabilnej pozycji lotu. Pozwól modelowi zawisnąć w jednym miejscu. Jeśli helikopter obraca się, mimo że nie zostało wydane odpowiednie polecenie, należy go wytrzymać za pomocą regulatora trymu, aż będzie nieruchomy w powietrzu!

NL

2. Trimmen van de vliegstand

Afhankelijk van de batterijstatus kan het nodig zijn om het model te trimmen afhankelijk van de accustatus om een stabiele vliegtoestand te handhaven. Laat het model op één plaats zweven. Als de helikopter draait zonder dat er een commando is gegeven, moet u hem trimmen met de trimregelaar totdat hij stilstaat in de lucht!

SK

2. Nastavenie letovej polohy

V závislosti od stavu batérie môže byť potrebné model vytrimovať v závislosti od stavu batérie, aby ste udržali stabilnú udržanie stabilnej letovej polohy. Nechajte model visieť na jednom mieste vznášať. Ak sa vrtuľník otáča, aj keď nie je nebol vydaný príkaz, musíte ho trimovať pomocou ovládačom trimu, kým sa vo vzduchu nepohne!



DE

3. Flugübungen

Bevor Sie mit dem Model fliegen informieren Sie sich zuerst über seine Steuerfunktionen und führen einige Übungen durch. Platzieren Sie das Model mit der Hinterseite zu Ihnen zeigend auf einer ebenen Fläche.

- A Üben Sie zuerst den Schwebeflug mit dem Gasknüppel zu kontrollieren.
- B Anschließend versuchen Sie die Position des Models mit Hilfe des rechten Steuerknüppels zu verändern.
- C Zuletzt sollten Sie das Drehen des Models um die eigene Achse mit dem rechten Steuerknüppel üben. Wenn Sie die Grundfunktionen des Models beherrschen können Sie sich an Ihren ersten kontrollierten Flug machen.

GB

3. Practice simulation flight

Before flying with the model check first about its control functions and perform some exercises. Place the model with the back facing to you on a flat surface.

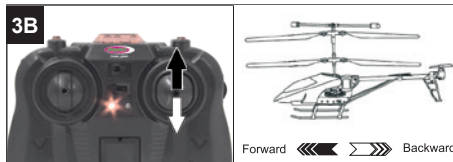
- A Practice only to hover with the throttle control.
- B Then, you try to change the position of the model using the right stick.
- C At last, you should practice turning the model around its own axis with the right stick. If you are into the basic functions of the model you can perform your first controlled flight.

FR

3. Voler dans la pratique

Avant de faire voler le modèle, informez vous de toutes ses fonctions de contrôle et faites quelques essais. Placez le modèle sur une surface plane, placez vous derrière le modèle.

- A Essayez de le faire planer avec la manette des gaz.
- B Ensuite essayez de changer la position du modèle à l'aide de la manette droite.
- C Enfin, vous devez vous entraîner à faire pivoter le modèle autour de son propre axe à l'aide du joystick droit. Une fois que vous maîtrisez les fonctions de base du modèle, vous pouvez commencer votre premier vol contrôlé.



IT

3. La pratica

Prima di volare il modello, consigliamo fare conoscenza con tutte le funzioni di controllo e di effettuare i primi voli di test. Posizionare il modello su una superficie piana, davanti al pilota.

- A Per primo, provare ad alzare il modello in volo.
- B Poi provare a cambiare la posizione del modello utilizzando la levetta destra.
- C Infine, dovreste esercitarti a ruotare il modello attorno al proprio asse utilizzando la levetta di controllo destra. Appena imparato le funzioni di base, procedere ad effettuare i primi voli.

ES

3. Volando en la práctica

Antes de volar con el modelo, se recomienda conocer todas las funciones de control y hacer el primero vuelo de prueba. Posicionar el modelo en una superficie plana, en frente del piloto.

- A En primo lugar, pruebe a despegar el modelo en vuelo.
- B A continuación, intente a cambiar la posición del modelo usando la palanca derecha.
- C Finalmente, deberías practicar cómo rotar el modelo alrededor de su propio eje usando la palanca de control derecha. Cuando se ha aprendido las funciones básico, proceda con los primero vuelos.

CZ

3. Cvičný let

Před létáním s modelem nejdříve zkontrolujte veškeré funkce, jestli správně pracují a proveďte následující testy. Položte model na zem zadní částí směřující k Vám.

- A Potom se s modelem pouze vznášejte pomocí páčky přidání/ubránění plynu.
- B Poté zkuste změnit pozici modelu pomocí pravé páčky.
- C Nakonec vyzkousejte otočení modelu kolem své osy pomocí pravé páčky (3.2). Pokud jste spokojeni s tímto cvičným letem a model funguje správně, můžete poprvé vzlétnout.



DE

3. Ćwiczy symulację lotu

Przed lotem modelem sprawdź najpierw jego funkcje sterowania i wykonaj kilka ćwiczeń. Połóż model tyłem do siebie na płaskiej powierzchni.

- A Ćwicz tylko zawisanie za pomocą przepustnicy.
- B Następnie spróbuj zmienić położenie modelu za pomocą prawego drążka.
- C Na koniec powinienes poćwiczyć obracanie modelu wokół własnej osi za pomocą prawego drążka. Jeśli znasz podstawowe funkcje modelu, możesz wykonać swój pierwszy kontrolowany lot.

NL

3. Oefen simulatievlucht

Controleer voor het vliegen met het model eerst de besturingsfuncties en voer enkele oefeningen uit. Plaats het model met de achterkant naar u toe op een vlakke ondergrond.

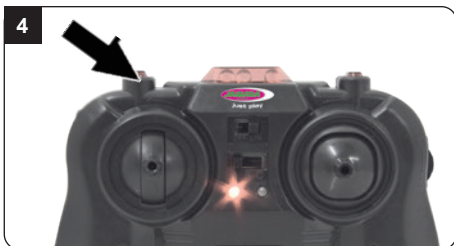
- A Oefen alleen om te zweven met de gashendel.
- B Probeer vervolgens de positie van het model te veranderen met de rechter stick.
- C Tot slot moet u oefenen om het model om zijn eigen as te draaien met de rechter stick. Als u de basisfuncties van het model onder de knie hebt, kunt u uw eerste gecontroleerde vlucht uitvoeren.

SK

3. Precvičte si simulačný let

Pred letom s modelom si najprv skontrolujte jeho riadiace funkcie a vykonajte niekoľko cvičení. Položte model chrbtom k sebe na rovný povrch.

- A Cvičte len tak, aby ste sa vznášali s ovládačom plynu.
- B Potom sa pokúsite zmeniť polohu modelu pomocou pravej páčky.
- C Nakoniec by ste si mali nacvičiť otáčanie modelu okolo vlastnej osi pomocou pravej páčky. Ak ste sa oboznámili so základnými funkciami modelu, môžete vykonať svoj prvý riadený let.



DE

4. Demo-Funktion

Durch Betätigung der Demo-Taste im Flug führt das Modell eine vorgegebene Abfolge von Flugmanövern durch. Durch Betätigen des Steuerhebels wird der Demo-Modus wieder beendet. Während des Demomodus muss die Höhe mit dem Gashebel manuell geregelt werden.

GB

4. Demo function

By pressing the demo button on the transmitter, it will take you through a predetermined sequence of maneuvers. By operating the control stick the demo mode is switched off. During the demo modus the hight must be organized manuall with the throttle stick.

FR

4. Fonction Démo

En actionnant la touche Demo pendant le vol, votre modèle effectuera les figures prédéfinies. En actionnant le manche de commande vous ressortez à nouveau du mode Demo. Durant le mode démonstration, l'altitude doit être contrôllée manuellement avec la manette de gaz.

IT

4. Demo

Premendo il pulsante turbo, l' modello effettua una dimostrazione. Appena azionato una leva di guida, il modus demo è disattivato. Durante la modalità demo, l'altezza deve essere controllata con la leva di gas manualmente.

ES

4. Función Demo

A través de primer el botón Demo en el vuelo, el modelo va hacer las maniobras. Si vas apriimer la palaca de control, el modo demo termina. Durante el modo de demostración, la altura debe ser controlado con la palanca de gas manualmente.

CZ

4. Funkce demo

Stisknutím tlačítka "Demo" na dálkovém ovladači model provede sérii před-definovaných manévřů. Jakmile stisknete nebo posunete páčku řízení na dálkovém ovladači demo let se zruší a přebíráte kontrolu nad modelem. Během demo letu musíte řídit výšku modelu pomocí páčky pro přidávání/ ubírání plynu.

PL

4. Funkcja demo

W momencie aktywacji funkcji demo w locie helikopter wykona zapisaną sekwencję manewrów. Uruchomienie dźwigni gazu spowoduje zakończenie trybu demo. Podczas trybu demo należy manualnie regulować gaz.

NL

4. Demo-functie

Na inschakeling van de demo-functie voert het model een aantal vliegmaneuvers uit. Inschakeling van de besturingshendel schakelt de demo-functie weer uit. In demo-functie dient het gas manueel te worden bestuurd.

SK

4. Funkcia demo

Po stlačení tlačidla demo počas letu model vykoná stanovenú radu leteckých manévřov. Po zapnutí ovládacej páčky nasleduje ukončenie režimu demo. V režime demo plyn musí byť ovládaný manuálne.

DE - Ersatzteile

GB - Spare parts

FR - Pièces détachées

IT - Pezzi di ricambio

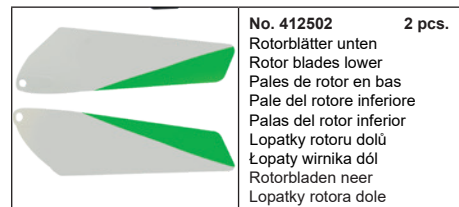
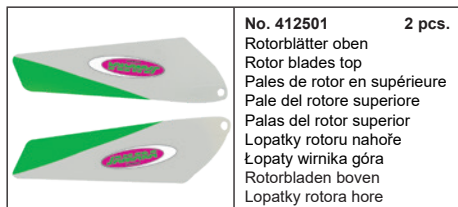
ES - Lista de repuestos

CZ - Náhradní díly

PL - Lista części zamiennych

NL - Reserveonderdelen

SK - Náhradné diely



DE - Achtung:

Sollte ein Rotorblatt gewechselt werden, müssen Sie darauf achten welches Blatt oben und unten montiert wird (A = oben, B = unten)! Orientieren Sie sich dabei an den Beschriftungen an den Rotorblättern.

Bei falsch montierten Rotorblättern wird das Modell unkontrollierbar sein!

GB - Danger.

If you have to change a main blade you have to pay attention of the rotor position of each main blade. Take an Example on the bottom of the rotor blades (A = up, B = down).

If you mount the main blades in wrong position the model will get out of control!

FR - Attention!

Quand une pale de rotor doit être remplacée, il faut prendre soin de monter la bonne pale au rotor correct. Veuillez regarder les étiquettes sur la face bas des pales de rotor (A = haut, B = bas).

Le modèle sera ingérable en cas des pales de rotor sont montées mal!

IT - Attenzione!

Se deve cambiare una pala del rotore, si deve assicurare di montare la pala al rotore corretto. Orientarsi all'le etichette sul lato sotto delle pale del rotore (A= inferiore, B= superiore).

Se si montano le pale del rotore non correttamente, il modello sarà incontrollabile!

ES - ¡Atención!

Si tiene que cambiar una pala de rotor, debe asegurarse de que montar la pala en el rotor correcto (A + B). Orientarse a las etiquetas en el bajo de las palas del rotor (A= inferior, B= superior).

Al montar las palas del rotor de forma incorrectamente, el modelo será incontrolable!

CZ - Varování.

Pokud chcete vyměnit hlavní vrtuli, je třeba dát pozor na pozici každé vrtule na rotoru. Např. spodní strana vrtulí rotoru (A = nahoru, B = dolů).

Pokud instalujete hlavní vrtule ve špatné pozici, nebude možné helikoptéru správně ovládat!

PL - Uwaga:

Jeśli konieczna jest wymiana łopatki wirnika, należy zwrócić uwagę na to, która łopata jest zamontowana na górze i na dole (A = góra, B = dół)! Należy korzystać z oznaczeń na oznaczeń na łopatkach wirnika.

Jeśli łopatki wirnika zostaną zamontowane nieprawidłowo, model będzie niekontrolowany!

NL - Let op:

Als een rotorblad moet worden vervangen, moet u controleren welk blad boven en onder is gemonteerd (A = boven, B = onder)! Gebruik de opschriften op de rotorbladen als richtlijn.

Als de rotorbladen verkeerd zijn gemonteerd, is het model onbestuurbaar!

SK - Upozornenie:

Ak je potrebné vymeniť lopatku rotora, musíte sa uistiť, ktorá lopatka je namontovaná hore a ktorá dole (A = hore, B = dole)! Ako pomôcku použite označenie na lopatkách rotora.

Ak sú listy rotora namontované nesprávne, model bude neovládateľný!

DE - Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie die Komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- Der Benutzer ist im vollem Umfang für den richtigen Umgang mit dem Modell verantwortlich.
- **Achtung:** Gefahr von Augenverletzungen! Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 1 - 2 Meter um sich oder andere vor Verletzungen zu schützen.
- Jegliche Manipulation an der Struktur des Modells ist nicht erlaubt und führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistung.
- Fliegen Sie in keiner Umgebung mit mehr als +45°C und weniger als 10°C.
- Setzen Sie das Modell keiner direkten Sonneneinstrahlung, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staubeinwirkung aus.
- Achten Sie darauf, dass manche Teile am Modell heiß werden können.

Betrieb

- **Achtung!** In einigen Ländern ist es vorgeschrieben für den (Indoor-) Betrieb eines Modells eine spezielle Modellhalterhaftpflichtversicherung abzuschließen. Informationen hierzu bekommen Sie bei den Modellsportverbänden oder bei einer Versicherung.
- Benutzen Sie das Fluggerät **niemals** in der Nähe von Flughäfen, Bahnanlagen oder Straßen. Halten Sie immer ausreichend Abstand von den gefahrenträchtigen und besonders geschützten Bereichen.
- Betreiben Sie Ihr Modell nicht in der Nähe von Funkstationen, Hochspannungsleitungen, Transformatorkästen oder ähnlichem! Diese Einrichtungen können Funkstörungen verursachen!
- Um Unfälle zu vermeiden, fliegen Sie das Modell nie in der Nähe von Personen, Tieren oder sonstigen Hindernissen. Hände, Haare und lose Kleidung vom Rotor entfernt halten. Nicht in die Rotoren greifen!
- Setzen Sie Outdoor-Modelle nur bei gutem Wetter ein. Bei Regen, Sturm oder gar Gewitter dürfen Sie diese Modelle nicht betreiben.
- Suchen Sie ein Fluggelände, das den gesetzlichen Voraussetzungen entspricht und frei von Hindernissen wie Bäumen, Häusern usw. ist.
- Aus Gründen der Sicherheit und um zufriedenstellende Flugergebnisse zu erzielen, ist auf einen ausreichend großen freien Raum (ca. 6 x 5 x 2,5 m) zu achten. Dabei muss der Raum frei von Hindernissen (Lampen, losen Gegenständen, etc.) sein. Außerdem sollte kein Luftzug vorhanden sein.
- Das Modell nicht aus großen Höhen fallen oder abstürzen lassen. Dies kann die Flugeigenschaften und die Lebenszeit des Modells beeinträchtigen.

GB - Security instructions

- Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
- The User is fully responsible for the correct use of the model.
- **Warning:** Risk of eye injury! Keep a safe distance of 1 - 2 meters to yourself or others to protect against injury.
- The model should not be changed in any way, doing so will invalidate the guarantee.
- Do not fly in temperatures above +45° C or below 10° C.
- Protect the model from strong sunlight, moisture and dust.
- Be aware that some parts of the model may get hot.

Operating

- **Attention!** In some countries it is a legal requirement to carry third party indemnity insurance when operating a radio controlled model. Please ask your local dealer, governing body or your insurance company for details.
- **Never** use the model near an airport, railway or roads. Always keep a safe distance from potentially hazardous and specially protected areas.
- Do not operate your model near radio stations, power lines, transformer boxes or similar facilities! This can result in radio interference, causing loss of control over the model.
- It must be observed that neither persons or animals or other obstacles are within the operating environment. Keep hands, hair and loose clothing away from the rotor, not reach into the rotors.
- The Outdoor-model can only be flown in good weather. Do not fly in wind, rain or thunder storms.
- Find a place to fly which complies with any laws, and is free from obstacles such as trees, houses and / or other obstacles.
- To ensure safety and for best results, the model may only be flown in a large open room (~ 6 x 5 x 2,5 m), free of obstacles such as lights or furniture. In addition, no draft should be available.
- Do not let the model fall or crash from high height. This may affect the flight characteristics and lifetime of your model.

FR - Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
- L'utilisateur prend la responsabilité entière du correct maniement du modèle.
- **Attention:** Risque de blessures à l'oeil! Distance de sécurité d'au moins 1 à 2 mètres à eux-mêmes ou d'autres protégés contre les blessures.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne volez pas si l'air ambiant fait plus de +45°C ou moins de 10°C.
- N'exposez jamais votre modèle directement dans les rayons du soleil, ne l'utilisez pas par temps avec humidité relative élevée ou dans un endroit plein de poussière.
- Attention, certaines pièces de votre modèle peuvent chauffer.

Mise en marche

- **Attention!** Dans quelques pays il est nécessaire de souscrire à une assurance spéciale si vous souhaitez utiliser des modèles réduits. Pour avoir plus d'informations à ce sujet, veuillez vous adresser au club de modèles réduits le plus proche ou un organisme d'assurance.
- N'utilisez **jamais** votre modèle volant dans les environs d'un aérodrome ou aéroport, installations de chemins de fer ou de routes. Gardez toujours une distance suffisante par rapport au zones de dangers ou protégées.
- N'utilisez jamais votre modèle dans les environs de stations d'émissions, lignes à haute tensions, transformateurs ou équi valent! Ces installations peuvent provoquer des perturbations et entraîner la perte du contrôle de votre modèle ou même du modèle lui-même!
- Aucune personne, aucun animal ou autre obstacle ne doit se trouver dans l'espace de fonctionnement de modèle. Gardez les mains, cheveux et vêtement à bonne distance des parties en rotations, pas la main dans les rotors.
- N'utilisez votre modèle outdoor que par temps ensoleillé. Surtout pas s'il pleut, s'il y a beaucoup de vent ou lors d'un orage.
- Choisissez un terrain répondant aux exigences des textes de lois en vigueur pour faire évoluer votre modèle et libre de tout obstacle comme par exemple arbres ou maisons etc.
- Pour des raisons de sécurité et afin de profiter pleinement du plaisir en vol, veillez à toujours utiliser votre modèle dans un endroit ayant suffisamment de place (~ 6 x 5 x 2,5 m) pour évoluer. Pour cela il est conseillé d'avoir le moins d'obstacles possibles (lampes, bibelots, ...) pouvant être fatal pour votre modèle. Uniquement utiliser à l'intérieur, à l'abri des courants d'air.
- Ne pas laisser tomber le modèle de hauteurs élevées; ceci pourrait limiter les qualités de vol et la durée de vie du modèle.

IT - Istruzioni per la sicurezza

- Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- L'utente é responsabile in pieno per il corretto utilizzo del modello.
- **Attenzione:** Rischio di lesioni agli occhi! Distanza di sicurezza di 1 - 2 metri per sé o per altri protezione contro eventuali lesioni. Vola il modello mai in prossimità di persone.
- Ogni modifica alle parti di un kit ne annulleranno la garanzia.
- Non volate con temperature superiori a 45°C e meno di 10°C.
- Non usate il modello direttamente ai raggi solari, ambienti troppo umidi, polverosi o troppo soleggiati.
- Assicurarci che alcune parti del modello possono essere caldi.

Funzionamento

- **Attenzione!** In molti Paesi l'impiego di modelli radiocomandati richiede una assicurazione obbligatoria. Informatevi perciò presso il vostro assicuratore o presso il vostro negoziante di fiducia.
- Non utilizzare **mai** l'unità di volo nelle vicinanze di aeroporti, ferrovie o stazioni ferroviarie e strade. Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata dalle zone potenzialmente pericolose o di alta protezione.
- Non usate il modello nelle vicinanze di stazione radio, linea di alta tensione, casse di trasformazione oppure simile. Queste installazioni causano disturbi frequenza che portano alla perdita del controllo fino alla perdita del modello!
- Nel luogo di funzionamento non devono essere presenti persone o animali né ostacoli di alcun tipo. Tenete mani, capelli e parti svolazzanti lontane dalle pale in rotazione, non toccare i rotori.
- Evitate di volare con vento forte, pioggia o temporale.
- Volate sempre in aree libere legalmente autorizzate, lontane da case, alberi e/o altri ostacoli.
- Fate volare il vostro modello lontano da ostacoli ed in uno spazio (~ 6 x 5 x 2,5 m) abbastanza grande da evitare che il modello possa scontrarsi con ostacoli che lo danneggerebbero. Utilizzate esclusivamente in ambiente interno privo di correnti d'aria.
- Non lasciate che il modello precipita di una grande altezza. Questo può influenzare le caratteristiche di volo e la durata del modello.

ES - Seguridad

- **Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento!**
- El usuario es responsable en su totalidad para el uso correcto del modelo.
- **Precavción:** peligro de lesiones en los ojos! Distancia de seguridad mínima de 1-2 metros a sí mismos o a otros protegten contra lesiones.
- Se prohíbe cualquier modificación de la estructura del modelo ya que anulará la garantía inmediatamente.
- Nunca vuele en entornos donde la temperatura sea superior a +45° o inferior a 10°C.
- No exponga el modelo a los rayos solares directos, a altos índices de humedad o entornos muy polvorientos.
- No olvide que muchas piezas del modelo pueden calentarse.

Operación

- **¡Atención!** En algunos países es imprescindible suscribir una póliza de seguros especial con cobertura para la práctica del aeromodelismo. Encontrará más información sobre esto en su club local o contactando con una aseguradora.
- **Nunca** utilizar el aparato de vuelo cerca de los aeropuertos, ferrocarriles o carreteras. Mantenga siempre una distancia segura de las áreas potencialmente peligrosas y especialmente protegida.
- No haga funcionar su modelo en las proximidades de las estaciones de radio, líneas eléctricas, cajas de transformadores, o como! Esto signifi ca que puede la interferencia de radio princi pal causa la pérdida de control sobre el modelo!
- En el entorno de funcionamiento no deben haber personas, animales ni otros obstáculos. Mantenga las manos y el cabello lejos del rotor, no introduzca las manos en los rotors.
- Utilice el modelo outdoor solo cuando las condiciones atmosféricas sean Buenas. No debería utilizar el modelo si llueve, hay tormentas o se prevén malas condiciones atmosféricas.
- Busque un espacio abierto, que cumpla con la normativa vigente, y libre de obstáculos como árboles, edificios y / o otros obstáculos.
- Para garantizar la seguridad, se debe volar en las divisiones (~ 6 x 5 x 2,5 m) amplias y sin obstáculos, como lámparas y muebles. Use el modelo sólo en un interior sin corriente de aire.
- No deje que el modelo cae desde una gran altura. Este puede afectar a las características de vuelo y la duración del modelo.

CZ - Bezpečnostní pokyny

- **Před uvedením modelu do provozu přečtete si prosím pozorně celý návod k použití a bezpečnostní informace.**
- Uživatel je plně odpovědný za správné používání modelu.
- **Varování:** Nebezpečí poškození očí! Udržujte bezpečnou vzdálenost min. 1 - 2 metry od modelu, abyste ochránili jak sebe tak ostatní osoby v blízkosti modelu.
- Model nesmí být nijak upravován. Pokud k tomu dojde, ztrácíte záruku na produkt.
- Nelétejte při teplotě vyšší než +45° C nebo nižší než 10° C.
- Chraňte model před silným slunečním zářením, vlhkostí nebo prachem.
- Uvědomte si, že některé části modelu se během letu zahřívají a mohou být horké.

Provoz modelu

- **Upozornění!** V některých zemích je při provozování rádiově řízeného modelu legální požadavek na pojištění odpovědnosti třetích stran. Požádejte svého místního prodejce, řídicího orgánu nebo pojišťovny o podrobnosti.
- **Nikdy** nelétejte s modelem v blízkosti letišť, železnice nebo silnice. Vždy létejte mimo nebo v bezpečné vzdálenosti od potenciálně nebezpečných nebo speciálně chráněných míst.
- Nepoužívejte model blízko rádiových stanic, elektrického vedení, transformátorů nebo nebo podobných zařízení! Může to vést k rušení rádiového spojení a můžete tak ztratit kontrolu nad řízením modelu.
- Dejte pozor, aby při řízení modelu nebyly v blízkosti žádné osoby nebo zvířata nebo další překážky. Nikdy se nepřibližujte sami, speciálně rukama, vlasy nebo oblečením k rotoru modelu.
- S venkovním modelem je možné létat pouze za dobrého počasí. Nelétejte za větru, v dešti nebo v bouři.
- Pro létání najděte místo, které vyhovuje zákonům, neobsahuje žádné překážky, jako jsou stromy, domy nebo jiné překážky.
- Pro bezpečnost a pro co nejlepší let uvnitř byste měli s modelem létat pouze ve velkých prostorných místnostech (min. 3 x 2,5 x 2,5 m) bez překážek, jako jsou světlá nebo nábytek.
- Nenechte model spadnout z velké výšky. To může ovlivnit životnost modelu nebo jeho letové vlastnosti.

PL - Wskazania dt. bezpieczeństwa

- **Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.**
- Użytkownik jest w pełni odpowiedzialny za prawidłową obsługę modelu.
- **Uwaga:** Zagrożenie skażenia oczu! Należy utrzymać odstęp bezpieczeństwa wynoszący 1 – 2 metry, aby ochronić siebie lub inne osoby przed skażeniami.
- Każde manipulowanie w konstrukcji modelu jest niedozwolone i powoduje natychmiastową utratę gwarancji.
- Nie wolno wykonywać lotów w temperaturze otoczenia wynoszącej powyżej +45°C lub mniej niż +10°C.
- Nie wolno wystawiać modelu na bezpośrednie oddziaływanie słońca, dużej wilgotności powietrza kurzu.
- Niektóre części modelu mogą się nagrzewać.

Eksploatacja

- **Uwaga!** W niektórych krajach dla celów użytku domowego zaleca się posiadaczowi modelu, aby zawarł ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej. Informacje na ten temat uzyskacie. Państwo w związkach sportowych lub w ubezpieczalni.
- Statku powietrznego **nigdy** nie należy użytkować w pobliżu lotnisk, urządzeń kolejowych lub ulic. Należy zawsze utrzymywać wystarczający odstęp od obszarów zagrożonych niebezpieczeństwami lub obszarów szczególnie chronionych.
- Proszę nie używać modelu w pobliżu stacji radiowych, linii wysokiego napięcia, skrzynek transformatorowych lub innych! Urządzenia te mogą powodować zakłócenia radiowe!
- W celu uniknięcia wypadków nigdy nie należy kierować model w pobliże osób, zwierząt lub innych przeszkód. Ręce, włosy oraz luźne części ubrania należy trzymać w bezpiecznym odstępie od wirnika. Nie wkładać rąk w wirnik!
- Modele przeznaczone do użytku na zewnątrz należy używać tylko przy dobrej pogodzie. Zakaz eksploatacji modelu podczas deszczu, wicheru lub burzy.
- Należy znaleźć teren odpowiadający ustawowym wymaganiom, bez utrudnień w postaci drzew, domów itp.
- Ze względów bezpieczeństwa, oraz aby uzyskać zadawalające wyniki lotu, należy zapewnić wolną przestrzeń odpowiedniej wielkości (ok. 6 x 5 x 2,5 m). Przestrzeń ta musi być wolna od utrudnień (lampy, luźne przedmioty, itp.). Nie może występować przeciąg.
- Nie wolno dopuścić do upadku modelu z dużych wysokości. Może to wpływać niekorzystnie na właściwości lotu oraz żywotność modelu.

NL - Veiligheidsaanwijzingen

- **Lees de volledige handleiding en de veiligheidsaanwijzingen aandachtig voor het ge bruik van het model.**
- De gebruiker is volledig verantwoordelijk voor het correct gebruik van het model.
- **Opgelet:** Gevaar voor oogletsels! Houd afstand van 1 – 2 meter om voor de veiligheid geen lichamelijke letsels te ondergaan.
- Om het even welke manipulaties van het modelstructuur zijn verboden en leiden tot automatische garantieverlies.
- Uitvoering van vluchten bij temperatuur hoger dan +45°C of lager dan 10°C is niet toegestaan.
- Stel het model niet bloot aan rechtstreekse werking van de zonnestralen, hoge vochtigheid of stof.
- Onthoud dat sommige modelonderdelen warm zijn.

Exploitatie:

- **Opgelet!** In sommige landen is het vereist (bij gebruik binnen ruimtes) om over een speciale verzekering van civiele aansprakelijkheid voor het model te beschikken. Informatie daarover is beschikbaar bij een sportvereniging voor modelhouders of bij de verzekeraar.
- **Gebruik** vliegende toestellen nooit in omgeving van vliegvelden, spoorwegen of verkeerswegen. Houd altijd afstand van potentieel gevaarlijke of speciaal beschermde gebieden.
- Gebruik het model nooit in de buurt van radiostations, energielijnen, transformators en dergelijke! Deze toestellen kunnen de oorzaak zijn voor radiostoringen!
- Om ongelukken te voorkomen, voer nooit vluchten uit in nabijheid van andere mensen, dieren of andere hindernissen. Houd de handen, haar en losse kleding ver van de bereikbaarheid van de rotor. Grijp niet naar de rotor!
- Modellen (bestemd voor buitengebruik) dienen enkel te worden gebruikt bij mooi weer. In geval van regen, bui of wolkbreuk gebruik de model len niet.
- Zoek een gepaste plaats voor de uitvoering van de vlucht, ver van bomen, huizen en dergelijke.
- Uit veiligheidsoverwegingen en om tevredenstellende resultaten van de vlucht te bekomen, zorg voor een groot genoeg ruimte (ongeveer 6 x 5 x 2,5m). De ruimte moet vrij van hindernissen (lampen, losse voorwerpen e.d.) zijn . Gebruik het model niet bij luchtstromingen.
- Dit kan een invloed hebben op de vluchtwijze en de levensduur van het model.

SK - Bezpečnostné pokyny

- **Préd uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.**
- Užívateľ je plne zodpovedný za správne použitie modelu.
- **Pozor:** Nebezpečenstvo úrazu očí! Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť 1 – 2 metre za účelom ochrániť seba a ostatné osoby pred telesnými úrazmi.
- Akákoľvek manipulácia so štruktúrou modelu je zakázaná a spôsobí okamžitú stratu záruky.
- V žiadnych podmienkach sa nesmie lietať pri teplote nad +45°C a pod +10°C.
- Nevystavujte model pôsobeniu priameho slnečného žiarenia, vysokej vlhkosti alebo prachu.
- Je nutné si pamätať, že niektoré časti modelu môžu byť horúce.

Prevádzka:

- **Pozor!** V niektorých krajinách sa vyžaduje (pri používaní modelu vo vnútri miestnosti) špeciálne poistenie zodpovednosti za škody. Informácie v tomto rozsahu sú dostupné v športovom modelárskom združení alebo v poisťovni.
- Lietajúce zariadenia **nikdy** nepoužívajte v blízkosti letísk, železníc alebo komunikácií. Vždy dodržiujte bezpečnú vzdialenosť od potenciálne nebezpečných alebo špeciálne chránených oblastí.
- Nepoužívajte model v blízkosti rádiostanícií, elektrického vedenia, transformátorov apod.! Tieto zariadenia môžu spôsobiť rušenie signálu!
- Aby ste predišli nehodám, nikdy nelietajte s modelom v blízkosti ľudí, zvierat alebo iných prekážok. Ruky, vlasy a voľné odevy držte v dostatočnej vzdialenosti od rotoru. Nedotýkajte sa rotoru!
- Modely (určené na používanie vonku) používajte len pri peknom počasí. Tieto modely nepoužívajte v prípade dažďa, búrky alebo silného vetra.
- Na lietanie si nájdite miesto, ktoré je v súlade s právnymi predpismi, a ktoré je voľné od prekážok, ako sú stromy, budovy atď.
- Kvôli bezpečnosti a za účelom dosiahnuť uspokojivé výsledky letu, dodržiavajte podmienku dostatočne veľkého voľného priestoru (cca 6 x 5 x 2,5 m). Pritom musí byť tento priestor voľný od prekážok (lampy, voľné predmety atď.). Navyše by tam nemal byť žiadny prúd vzduchu.
- Nedovoľte, aby model spadol z veľkej výšky. To môže mať vplyv na charakteristiku letu a na životnosť modelu.

DE - Lithium-Akkusicherheitshinweise

Durch die hohe Energiedichte (bis zu 150Wh/kg) sind die Zellen nicht ungefährlich und bedürfen einer besonderen Sorgfalt! Die Firma JAMARA schließt daher ausdrücklich jegliche Haftung für Schäden aus, die durch den fehlerhaften Umgang mit den Lithium-Polymer-Zellen entstehen.

- Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus besteht Brand- oder Verätzungsgefahr.
- Überladen, zu hohe Ströme, oder Tiefentladen zerstört die Zelle.
- Vor mechanischer Belastung (Quetschen, Drücken, Biegen, Bohren) schützen.
- Akkus keinesfalls öffnen oder aufschneiden, nicht ins Feuer werfen, von Kindern fernhalten.
- Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Es können Verletzungen oder Schäden am Gerät entstehen.
- Akkus auf keinen Fall kurzschließen und immer auf die richtige Polung achten
- Akkus vor Hitze einwirkung über 65°C schützen, fern von heißen Teilen (z. B. Auspuff) montieren.
- Vor der Lagerung (z. B. im Winter) die Akkus laden - nicht im entladenen und nicht im vollgeladenen Zustand lagern! Bei längerer Lagerzeit sollte der Ladezustand gelegentlich kontrolliert werden.
- Der Inhalt der Zelle ist schädlich für Haut und Auge.
- Nach Hautkontakt mit viel Wasser abspülen und benetzte Kleidung ablegen.
- Nach Augenkontakt mit viel Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Sollte die Zelle sich überhitzen, aufblähen, rauchen oder brennen, darf dieses nicht mehr berührt werden. Halten Sie Sicherheitsabstand und stellen Sie geeignete Löschmittel bereit (kein Wasser Explosionsgefahr, gut trockener Sand, Feuerlöscher, Löschdecken, Salzwasser).

GB - Safety precautions for Lithium battery

Because of the high power compactivity (up to 150 Wh/kg) the cells are quite dangerous and need special care! The company Jamara excludes explicitly, all types of liability for damages, that can occur when using the Lithium-Polymer-Cells inadequate.

- When using the battery incorrect there is a risk of getting fire or acid-injuries.
- Overcharging, too high power, or discharging at low level destroys the cell.
- Protect from mechanical stress (squeezing, pushing, bending, drilling).
- Never open or cut batteries, do not throw into fire, keep away from children.
- Handle damaged or leaking battery with care. Injuries or damages to the product can occur.
- Under no circumstance short-circuit the device and always watch out for correct polarity.
- Protect batteries from heat above 65 °C, mount away from hot objects (for example exhaust pipe).
- Before storing batteries (for example in the winter) charge the battery. Do not store in fully charged or in non charged state!
- The contents of the cell is harmful for skin and eye.
- If the content comes into contact with skin, clean with plenty of water and take off moistened clothes.
- If the content comes into contact with the eyes, clean with plenty of water and consult a doctor.

If the cell overheats, swells, burns or smoke is coming from it, do not touch it under any circumstances. Keep away in a safe distance and prepare adequate extinguishing agents such (No water explosion, well dry sand, fire extinguishers, fire blanket, salt water).

FR - Consignes de sécurité de la accu Lithium

De part leur énorme densité énergétique (jusqu'à 150Wh/Kg), les éléments Lithium ne sont pas sans dangers et nécessitent un soin accru! De ce fait, la société Jamara décline toute garantie pour les dégâts qui peuvent résulter d'une utilisation non conforme des éléments Lithium.

- Une utilisation non conforme peut déclencher un incendie ou des brûlures acides.
- Surcharge, des courants trop élevés ou une trop grande décharge détruisent les éléments.
- Protégez les éléments contre des chocs mécaniques (pincement, pression, torsion, perçage).
- N'ouvrez ou ne découpez en aucun cas les accus, ne les jetez pas dans le feu, et tenez les à bonne distance des enfants.
- Manipulez les éléments endommagés avec énormément de précautions. Des brûlures acides ou des dommages sur l'appareil. Sont à craindre.
- Ne court-circuitez en aucun cas les accus et veillez à toujours respecter la bonne polarité.
- Protégez les accus d'une température au-dessus de 65°C et éloignez ceux-ci de corps chauffants (par ex.: pots d'échappements).
- Chargez les accus avant stockage (par ex.: en hivers). Ceux-ci ne doivent pas être ni dans un état déchargé ni pleinement chargé.
- Le contenu des éléments est très dangereux pour les yeux et peau.
- Après un contact avec la peau, rincez la zone avec beaucoup d'eau et enlevez les vêtements touchés.
- Après un contact avec les yeux, rincez avec beaucoup d'eau et consultez un médecin.

Si les éléments venaient à surchauffer, gonfler ou prendre feu, il ne surtout plus les toucher. Tenez-vous à bonne distance de celles-ci et cherchez un extincteur adapté (Pas l'eau (risque d'explosion), ainsi le sable sec, extincteur, l'eau salée).

IT - Sicurezza della batteria litio

Dovuto al grande carico energetico (fino a 150 Kw/h) le batterie Litio non vanno sottovalutate e prese alla leggera, ma richiedono una particolare cura. Per questo JAMARA e.K. declina ogni responsabilità sull'impiego di queste batterie e dai danni che potrebbero derivare dal loro utilizzo.

- Un uso non appropriato di queste batterie può provocare incendi. E relative ustioni.
 - I sovraccarichi ad alta intensità o le scariche profonde possono danneggiarle.
 - Evitate le sollecitazioni meccaniche (schiacciare, piegare, forare.)
 - Non aprite, non gettate nel fuoco e non lasciate vicino ai bambini
 - Manipolate con molta attenzione le batterie danneggiate o con perdita di liquido. Possono causare danni alle apparecchiature
 - Non cortocircuitate e verificate sempre che la polarità sia corretta.
 - Verificate che non sorpassino mai i 65°C e non montatele vicino a fonti di calore (tubi di scarico dei motori o simili)
 - Prima di metterle via per una sosta nel loro impiego, caricatele solo a metà. Non conservatele mai a pieno carico. Durante il periodo di conservazione controllatele periodicamente.
 - Il liquido contenuto nelle batterie è dannoso per la pelle e per gli occhi.
 - In caso di contatto con gli occhi, lavate abbondantemente con acqua e consultate il medico
 - In caso di contatto con la pelle, lavate con acqua e togliete immediatamente i vestiti che si siano
- In caso che il pacco batterie si dovrebbe riscaldare troppo rapidamente, gonfiarsi, fumare o prendere fuoco non la prendete nelle mani e non toccatela. Mantenetevi una distanza di sicurezza e in caso di incendio, spegnarla con polvere antifuoco oppure con sabbia (No, acqua, pericolo di esplosione, sabbia asciutta, estintore, coperta anti incendio, acqua di mare).**

ES - Seguridad de la batería litio

Debido a su densidad energética (hasta 150Kw/Kg.), los elementos no son inofensivos y necesitan de unos cuidados mínimos! La empresa Jamara e. K., de manera explícita, declina cualquier responsabilidad sobre los daños causado o derivados, por un manejo erróneo de las baterías Litio.

- Una utilización inapropiada conlleva riesgo de lesiones y/o incendios.
- Los elementos se dañarán por sobrecargas, corrientes muy altas, o descargas profundas.
- Proteja las baterías de golpes, dobleces, perforaciones, tensiones, etc.
- Bajo ningún concepto las abra o corte, no las arroje al fuego, manténgalas lejos del alcance de los niños.
- Si están oxidadas o pierden electrolitos, manéjelas con mucho cuidado. Pueden estropear el dispositivo o causarle lesiones.
- Nunca las cortocircuite, respetando en todo momento la polaridad.
- No permita que se calienten a más de 65°C, aléjelas de partes calientes (P. Ej., la salida del escape).
- Cárguelas antes de guardarlas (p.ej., en invierno) - ¡No las guarde descargada ni tampoco a plena carga! Controle regularmente el nivel de carga durante los periodos de almacenamiento prolongados.
- El contenido de los elementos es dañino para la piel y los ojos.
- Si entra en contacto con la piel, lávese con agua y quítese la ropa usada.
- En contacto con los ojos, enjuáguese con abundante agua y visite al médico.

En caso de sobrecalentamiento de la batería, o cuando se infla, humea o empieza a quemarse, ya no debe tocarse de ningún modo. Por favor mantenga una distancia de seguridad y ponga a disposición agentes para extinción adecuados (No hay peligro de explosión en el agua, arena seca, extintores, mantas, agua salada).

CZ - Upozornění k bezpečnosti baterie

Protože má baterie vysoký výkon (až do 150 Wh/kg) mohou být články nebezpečné a vyžadují zvláštní péči! Společnost Jamara vylučuje explicitně, všechny typy odpovědnosti za škody, které mohou nastat při nesprávném používání Lithium-Polymer-článků.

- Při nesprávném použití baterie hrozí nebezpečí vzplanutí nebo poleptání kyselinou.
- Nadměrné nabíjení, vyšší energie nebo vybití na velmi nízkou úroveň může baterii zničit.
- Chraňte před mechanickým tlakem (ohybem, zatížením, vrtáním).
- Nikdy baterii neotvírejte nebo nerozřezávejte, nevhazujte do ohně, uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zacházejte opatrně s poškozenou nebo s baterií, ze které uniká elektrolyt. Může dojít k poranění nebo ke škodám.
- Za žádných okolností nezkratujte obvody přístroje a vždy pečlivě kontrolujte polaritu.
- Chraňte baterie před teplotou nad 65 °C, chraňte je před horkými objekty (např. výfuky).
- Před uložením baterií (např. na zimu) baterie nabijte. Neukládejte je v stavu plného nabití nebo naopak nenabití!
- Obsah baterie je škodlivý pro vaši pokožku a oči.
- Jestliže dojde ke kontaktu vaší pokožky s obsahem baterie, omyjte ji dostatečným množstvím vody a případně si sundejte si zasažené oděv.
- Jestliže se dostane obsah baterie do kontaktu s vašimi očima, vypláchnete je dostatečným množstvím vody. Konzultujte s lékařem.

Pokud dojde k přehřátí článku baterie, dojde k vyduťtí, vznítí se a bude z ní vycházet kouř, za žádných okolností se jí nedotýkejte. Mějte ji v bezpečné vzdálenosti a připravte si odpovídající hasicí prostředky jako (nepoužívejte vodu- hrozí exploze, suchý písek, hasicí přístroj, kryt pro udušení ohně, slanou vodu).

PL - Wytuczne bezpieczeñstwa dt. akumulatora litowych

Ze względu na dużą gęstość energii (do 150 Wh/kg) ogniwa nie są nieszkodliwe i wymagają szczególnie starannej obsługi. Firma JAMARA nie ponosi odpowiedzialności z tytułu szkód powstałych w wyniku złego postępowania z ogniwami litowo-polimerowymi.

- W przypadku niewłaściwego zastosowania akumulatora zachodzi ryzyko wystąpienia pożaru lub sparzenia środkami żrącym.
- Przeladowanie, zbyt wysoka wartość prądu lub głębokie rozładowanie niszczy ogniwo.
- Chronić przed mechanicznym obciążeniem (zmiaczenie, ściśnięcie, zgięcie, przewręcenie).
- Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać lub rozciąć akumulatora, nie wrzucać w ogień, chronić przed dostępem dzieci.
- Należy postępować z wyjątkową ostrożnością z uszkodzonymi akumulatorami lub akumulatorami z wyciekami. Może dojść do skaleczeń lub uszkodzenia urządzenia.
- W żadnym wypadku nie można doprowadzić do powstania zadymienia w akumulatorze, należy zawsze uważać na prawidłową biegunowość.
- Należy chronić akumulator przed oddziaływaniem temperatury powyżej 65°C, montować z dala od gorących części (np. wydech).
- Przed składowaniem naładować akumulator (np. zimą) – nie składować w rozładowanym lub w pełni naładowanym stanie! W przypadku dłuższego okresu składowania powinien być okazjonalnie sprawdzany stan naładowania.
- Zawartość ogniw jest szkodliwa dla skóry oraz oczu.
- Po kontakcie ze skórą przepłukać dużą ilością wody oraz zdjąć mokre ubranie.
- Po kontakcie z oczami przepłukać dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.

Nie należy dotykać przegrzanego, spęczniałego, zadymionego lub palącego się ogniwa. Należy zachować odstęp bezpieczeñstwa oraz przygotować stosowny środek gaszący (nie woda – zagrożenie eksplozją, dobrze wysuszony piasek, gaśnice przeciwpożarowe, koce gaśnicze, solanka).

NL - Veiligheidsmaatregelen voor lithiumbatterijen

De hoge energiedichtheid (tot 150Wh/kg) van de cellen is gevaarlijk en ze hebben bijzondere zorg nodig! Er wordt door Jamara geen aansprakelijkheid voor schade aanvaard veroorzaakt door onjuist gebruik van Lithium-Polymer cellen.

- Bij onjuist gebruik van de batterij kunnen brand en brandwonden ontstaan.
 - Niet overladen.
 - Te diep ontladen leidt tot vernietiging van de cel.
 - Tegen mechanische belasting beschermen (niet doorboren, snijden, plooiën of pletten).
 - De batterijen nooit opensnijden of openen. De batterijen niet blootstellen aan vuur of direct zonlicht. Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen.
 - Behandel beschadigde of lekkende batterijen voorzichtig. Er kan letsel of schade aan het toestel ontstaan.
 - De aansluitpunten mogen niet worden kortgesloten. Zorg dat de batterijen altijd met de polen in de juiste richting worden geplaatst.
 - Stel de batterijen niet bloot aan temperaturen boven +65 °C. Plaats de batterijen nooit naast warme motoren, verwarming.
 - Als u het product langere tijd niet gebruikt (bijv. 's winters), moet u de batterijen uit de afstandsbediening nemen om beschadigingen door lekkende batterijen te voorkomen.
 - Na een langere opslag dienen de batterijen voor gebruik weer te worden geladen.
 - De inhoud van de cel is schadelijk voor huid en ogen.
 - Na aanraking met de huid onmiddellijk wassen met veel water en onmiddellijk alle verontreinigde kleding verwijderen.
 - Bij aanraking met de ogen met stromend water spoelen en deskundig medisch advies opvragen.
- U mag de cel niet aanraken in geval van brand, overhitting enz. Blijf op een veilige afstand van de cel en zet het nodige blusmiddel klaar (geen water - explosiegevaar, droog zand, brandblussers, branddekkens, zout water).**

SK - Bezpečnostné pokyny týkajúce sa akumulátorov

Pre vysokú hustotu energie (až 150Wh/kg), články sú nebezpečné a vyžadujú špeciálne zaobchádzanie! Z tohto dôvodu spoločnosť JAMARA výslovne odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou obsluhou lithium-ionových polymérových batérií.

- Nesprávne používanie akumulátora môže spôsobiť požiar alebo chemické popáleniny.
- Prílišné nabíjanie, príliš veľký prúd alebo úplne vybitie môže spôsobiť zničenie akumulátorov.
- Články je nutné chrániť pred mechanickou záťažou (drvenie, stlačovanie, ohýbanie, vŕtanie).
- Články v žiadnom prípade neotvárajte, nerozrezávajte ani nevhadzujte do ohňa. Články uchovávajte mimo dosahu detí.
- S poškodenými alebo netesnými akumulátormi zaobchádzajte s najvyššou opatrnosťou. Takéto akumulátory môžu spôsobiť telesný úraz alebo poškodenie zariadenia.
- V žiadnom prípade nepripusťte ku skratu. Vždy dávajte pozor na správnu polarizáciu batérií.
- Akumulátory chráňte pred pôsobením teploty nad 65°C. Montujte ich v dostatočnej vzdialenosti od horúcich predmetov (napr. výfuk).
- Pred uskladnením (napr. v zime) akumulátory nabite. Neskladujte batérie v úplne vybitom ani úplne nabitom stave! Pri dlhodobom skladovaní je nutné čas od času kontrolovať stav nabitia akumulátorov.
- Obsah ohniva je škodlivý pre kožu a oči.
- Po kontakte s pokožkou, vypláchnite ju veľkým množstvom vody a vyzliecť znečistený odev.
- Po kontakte s očami vypláchnite ich veľkým množstvom vody a obráťte sa na lekára.

Ak je článok prehriaty, napučíava, vylučuje dym alebo horí, v žiadnom prípade sa ho nedotýkajte. Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť a pripravte vhodné hasiace prostriedky (voda nie je vhodná s ohľadom na ohrozenie výbuchom. Vhodnými hasiacimi prostriedkami sú: suchý piesok, hasiaci prístroj, hasiaca deka, slaná voda).



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu można zwrócić baterie nieodpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniaco, mogą wywoływać alergię i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures omdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruiste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004 % lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Baterie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen - pokud je to možné - odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht - indien mogelijk - om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staaf op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.



just play

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de
Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

HU